

# Contes et histoires enregistrés,

*La Joie par les livres n'assurant pas actuellement l'analyse régulière des documents sonores, nous avons demandé à Françoise Tenier, bibliothécaire à l'Heure Joyeuse et animatrice de la commission d'écoute de phonogrammes pour enfants de nous proposer sa sélection pour 1995.*

• Prunier, Guy : **Haut les mains**. Accompagné par le contrebassiste Jean-Christophe Treille, Guy Prunier conte et chante avec simplicité et humour neuf courtes histoires qui touchent à la vie quotidienne des enfants et mettent en scène la main et les doigts considérés ici comme de véritables personnages.

*Raymond et Merveilles (cassette, 85 F ou CD, 115 F)*

2-5 ans

• **Les Belles histoires de Pomme d'Api** (vol. 3 : « Un Clown dans la forêt », « La Princesse malpolie », « Le Petit cireur de souliers », « La Forêt maudite », « Éloïse et les loups », « Sorcière contre robot », « La Princesse gelée »), racontées par Henri Dès. Soutenu par une illustration sonore qui souligne les temps forts du récit, le célèbre chanteur pour enfants se révèle ici comme un conteur agréable qui sait se couler avec aisance dans les personnages les plus divers.

*Musidisc (cassette, 80 F ou CD, 119 F)*

3-6 ans

• Bigot, Gigi : **Croqu'en bouille**. « La Maison en chocolat », « Le Chat glouton », « La Marmite qui tipe-tope » : trois contes traditionnels adaptés au monde moderne et à l'univers des petits par une conteuse dont la jolie voix confidentielle joue volontiers sur les rythmes parlés.

*OCCE (cassette, 50 F)*

3-7 ans

• Saint-Exupéry, Antoine de : **Le Petit Prince**, avec Jean-Louis Trintignant. Moins célèbre que celle qui fut interprétée par Gérard Philipe et Georges Poujouly, cette adaptation sonore du *Petit Prince*, parue pour la première fois en 1972, garde tout son intérêt grâce à la qualité de ses interprètes et sa fidélité au texte original.

*Rym (cassette, 80 F ou CD, 99 F)*

5-9 ans

• Andersen : **Contes 1 et 2** (Vol. 1 : « La Princesse sur un pois », « Les Habits neufs de l'Empereur », « La Petite sirène ». Vol. 2 : « La Petite marchande d'allumettes », « L'Ombre », « La Bergère et le ramoneur »), lus par Claude Bermann.

Perrault : **Contes, tomes 1 et 2** (Vol. 1 : « La Belle au bois dormant », « Le Petit Chaperon rouge », « Riquet à la houppe », « Le Maître chat ou le chat botté ». Vol. 2 : « Cendrillon ou la petite pantoufle de vair », « Le Petit Poucet », « Les Fées », « La Barbe bleue », « Peau d'Âne »), lus par Philippe Lejour.

*Livraphone (4 cassettes vendues séparément, 77 F le volume)*

Grimm : **Contes 1, 2 et 3** (vol. 1 : « Le Roi grenouille », « Les Trois cheveux d'or du diable », « Le Petit Poucet », « Le Pêcheur et sa femme », « Le Docteur qui sait tout », « Peau d'ours », « Les Gens futés », vol. 2 : « Hansel et Gretel », « Le Pauvre garçon meunier et le petit chat »),

« La Lumière bleue », « Les Quatre frères adroits », « Les Musiciens de la ville de Brême », vol. 3 : « Le Valeureux petit tailleur », « Yorinde et Yoringel », « Le Pauvre et le riche », « Les Deux compagnons », « Le Loup et les sept cabris », lus par Marianne Épin.

*Thélème (3 cassettes vendues séparément, 80 F le volume)*

Ici pas de fioritures, de musique superflue ni même de livre d'accompagnement. Une simple lecture à voix nue suffit pour restituer le conte dans son texte d'origine avec toutes ses péripéties et ses détails - ceux-là mêmes qui marquent l'imagination des enfants. Deux éditeurs - Livraphone et Thélème - se retrouvent dans un même parti pris de sobriété et de retour au texte original, démarche intéressante et courageuse quand on connaît les adaptations trop souvent médiocres, réductrices, voire mutilantes dont ont fait l'objet ces grands classiques que sont Grimm, Perrault et Andersen.

*À partir de 6-7 ans*

• Fleishmann, Sid : **Les Incroyables aventures de Mister Mac Miffie**. Henri Virlojeux prête sa voix rocailleuse au plus grand menteur de l'Ouest américain, Mac Miffie, inventeur d'histoires farfelues dont lui-même et sa nombreuse famille sont les héros.

*Radio France (cassette, 95 F)*

*À partir de 6-7 ans*

• **Les Ogres** (textes de Calvino, Italo ; Khémir, Nacer ; Gripari, Pierre). **Le Retour des sorcières** (textes de Viriskiva, Marie ; Gripari, Pierre ; Rubin, F. ; La Clergerie, Catherine de ; Chasney, Jean de). L'intelligence et le courage des humains finissent toujours par venir à bout des ogres, d'où qu'ils viennent : Tibet, Népal, Russie, Sibérie, Italie ou France. Quant aux sorcières, tchèques, norvégiennes ou parisiennes, le sort qui leur est réservé est subtil. Lecture à plusieurs voix par une pléiade de comédiens de talent pour ces contes issus de la tradition ou sortis de l'imagination d'auteurs contemporains.

*Radio France, collection Histoires du Pince-Oreille (2 volumes vendus séparément. 2 cassettes par volume 95 F)*

*À partir de 7 ans*

• **La Barbe-bleue**. Tout en restant strictement fidèle au texte de Perrault, Guy Villers et la Compagnie de la Carrerrarie donnent de cette effrayante histoire une interprétation musicale et théâtrale d'une grande drôlerie - notamment grâce à la présence d'un chœur à l'antique qui commente tous les événements.

*Unidisc, Zéro de conduite (cassette, 65 F ou CD 145 F)*

*À partir de 7-8 ans*

• Patrix, Abbi et la Compagnie du cercle : **Contes de Norvège** (vol. 1 : « Les Trolls », vol. 2 : « Le Compagnon »). Qu'il narre l'odyssée d'un jeune héros sur un chemin semé d'embûches ou les maléfices des trolls, Abbi Patrix retient l'attention par sa façon si particulière de conter, à la fois rythmée et chantée et toujours en parfait accord avec son musicien (ici Jean-François Vrod au violon et aux percussions).

*Unidisc, Zéro de conduite (cassette, 65 F ou CD 145 F)*

*À partir de 7-8 ans*

• Sand, George : **Contes d'une grand mère** vol. 1 et 2 (vol. 1 : « Le Chêne parlant », « Le Nuage rose », vol. 2 : « Les Ailes du courage »), lus par Catherine Sauvage.

Écrits par George Sand pour ses petites-filles Aurore et Gabrielle, ces contes - véritables petits romans mais aussi témoignage de la condition enfantine au siècle dernier - mettent en scène des

enfants maltraités ou handicapés qui prennent leur destin en main à force de courage.

*Radio France* (cassette 95 F ou CD 145 F)

7-10 ans

• **Fables de La Fontaine** par Richard Berry. Richard Berry dit ces Fables parmi les plus connues comme s'il venait de les inventer et l'on se surprend à écouter comme une histoire nouvelle « Perrette et le pot au lait » ou « Le Corbeau et le renard ».

*FNAC musique* (cassette, 83 F ou CD)

7-12 ans

• Hawthorne, Nathanaël : **Contes de la mythologie grecque, vol. 1 et 2** (vol. 1 : « Persée et la Gorgone », « La Légende du roi Midas », « Hercule et les trois pommes d'or du jardin des Hespérides », vol. 2 : « Pégase et le cheval ailé », « La Boîte de Pandore », « Le Pichet magique »), lus par Lou Saintaigne. Pour retrouver les grands héros de la mythologie grecque, dans l'adaptation modernisée et familière qu'en fit Nathanaël Hawthorne en 1852 dans *Le Livre des merveilles*.

*Thélème* (2 cassettes par volume, 110 F)

Pour tous à partir de 8-9 ans

• Waring, Steve : **Histoires à musique**. Dans la tradition du vieux blues, des histoires loufoques à la limite du parlé et du chanté où la musique fait partie intégrante du récit. Avec des illustrations d'Henri Galeron pour le livre qui accompagne le CD.

*Chant du monde* (cassette, 79 F, CD, 129 F ou CD-livre, 149 F)

Pour tous à partir de 8 ans

• Compagnie du Mascaret : **Contes de ménestrels** (« La Rencontre de Merlin et Viviane », « Le Cœur du cabestan », « Les Deux cierges », « La Housse partie », « La Rencontre des deux marchands avec Saint Martin », « Messire Ezzelino et son conteur »). Annie-Claude Colchen prête sa voix souple et harmonieuse de comédienne et chanteuse aux divers personnages de ces contes malicieux, tandis que le musicien Pascal Gibon - luthier à ses heures - plante le décor médiéval par le biais de ses instruments anciens authentiques ou reconstitués.

*Compagnie du Mascaret, Carailan 56430 Mauron, tél. 33 97 73 16* (CD, 145 F)

Écoute familiale à partir de 8-9 ans

• Khémir, Nacer : **Contes des 1001 nuits** (« Le Crâne », « Qamar as-zaman et la princesse Boudour », « Le Marchand, sa femme et le capitaine »). Point de musique pour soutenir ces contes. La voix paisible du conteur tunisien accompagnée de quelques discrets bruitages suffit à elle seule à créer la magie et le merveilleux de ces récits à tiroirs.

*L'Autre label, Mythologie* (cassette, 81 F ou CD, 139 F)

Pour tous à partir de 8-9 ans

• Jaulin, Yannick : **Contes pour les drôles**. Si vous aimez les histoires sans odeur, sans couleur, sans saveur, inutile d'écouter ces contes pleins de verve populaire calqués sur les structures traditionnelles mais qui ont totalement intégré notre monde moderne et nos banlieues à problèmes. Le résultat est tonique, hilarant, ravageur.

*Unidisc, Zéro de Conduite* (cassette, 65 F ou CD, 145 F)

À partir de 8 ans

*Pour en savoir plus dans ce secteur et pour se procurer les adresses utiles on pourra se reporter à la sélection annuelle de l'Heure Joyeuse.*